















w Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermin-



### **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Das Elektrowerkzeug ist bestimmt, bei fester Auflage Längs- und Querschnitte mit geradem

### **Konformitätserklärung**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:



















Guide the machine evenly and with light feed in the cutting di-

**Australia, New Zealand and Pacific Islands**

Robert Bosch Australia Pty. Ltd.  
Power Tools  
Locked Bag 66  
Clayton South VIC 3169  
Customer Contact Center  
Insider

r7l d i s e N . 7 - e d i s 7 l

s













w **L'adaptateur d'aspiration ne doit pas être monté sans qu'une aspiration externe soit raccordée.** Le canal d'aspiration risque sinon d'être obturé.

w **Il est interdit de raccorder un sac à poussières sur l'adaptateur d'aspiration.** Le système d'aspiration risque sinon d'être obturé.

Nettoyez l'adaptateur d'aspiration **26** à intervalles réguliers





w Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que éstos estén montados y que sean utilizados correctamente.



- w **Asegure la pieza de trabajo.** Una pieza de trabajo fijada con unos dispositivos de sujeción, o en un tornillo de banco, se mantiene sujeta de forma mucho más segura que con la mano.
- w **Antes de depositarla, esperar**



















### **Declaração de conformidade**

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto descrito em "Dados técnicos" cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 60745 conforme as dis-





**ção da ferramenta eléctrica. Ferramentas eléctricas marcadas para 230 V também podem ser operadas com 220 V.**

**Ligar e desligar**

Para a **colocação em funcionamento** da ferramenta eléctrica, deverá **primeiramente** premir o bloqueio de ligação **2** para trás e premir **em seguida** o interruptor de ligar-desligar **3** e mantê-lo premido.

Para **desligar** a ferramenta eléctrica, deverá soltar novamente o interruptor de ligar-desligar **3**.

**Nota:** Por motivos de segurança o interruptor de ligar-desligar **3** não pode ser travado, mas deve permanecer premido du(s) 91.7 (noint do)-8.5( unéc)-7.5io.

deaerraqu

Aaoeléctóics de denqemitceae

e ligarrameccta eléctrccta (p)-6.6orssibll uné(ioa)-8a-

ment ou-1.(sivel( de160)-176.7A. )]TJ/TT4 1 Tf98 0 098 115.0250



e dell'applicazione dell'elettrotrattente, si riduce il rischio di incidenti.

w

**oppure rotondo).**









Osservare le norme in vigore nel Vostro paese per i materiali da lavorare.







kan worden voorkomen door geschikte voorzorgsmaatregelen, zoals hieronder beschreven.

- w **Houd de zaagmachine met beide handen vast en breng uw armen in een stand waarin u de terugslagkrachten kunt opvangen. Blijf altijd opzij van het zaagblad en breng het zaagblad nooit op één lijn met uw lichaam.** Bij een terugslag kan de zaagmachine naar achteren springen. De bedienende persoon kan de terugslagkrachten echter door geschikte voorzorgsmaatregelen beheersen.

w















w **Hold saven fast med begge hænder og hold dine arme i**



## Overensstemmelseserklæring







Nedan använt begrepp "Elverktyg" hänför sig till nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och till batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

**Arbetsplatssäkerhet**

w **Håll arbetsplatsen ren och välbelyst.** Oordning på

arbetsplatsen ojs -6.0k1-(igt d)-7.8lbelys (ar)-5.3(betområjs -6.de kdan)-6.8(lNe)-6.3(dg till )]TJT\*D-0.0035 Tc0 Tw[o]lyc kor.t

f el (e)-08(rky)-429(tgy)-47((e)-08(t1 iexe)-62(plor)-574(s-0.7ior)-574nsfa)-71(r(igy)-47(omgy)-47(ic)12(vnijs -6.nk)-1.3(g)]J0 -1.1719 TD-0.004  
f





### **Försäkran om överensstämmelse**

Vi försäkrar härmed under exklusivt ansvar att denna produkt

- Skruva med sexkantnyckeln **19** bort spännskruven **20** i



















**den, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.**

Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä, saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

w **Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Henkilökohtaisen suojavarustuksen käyttö, kuten pölynaamarin,

– jos sahanterä kääntyy tai suunnataan väärin sahausurassa, saattavat sahanterän takareunan hampaat tarttua työkappaleen yläpintaan, jolloin sahanterä ponnahtaa ylös urasta ja hypähtää käyttäjää kohti.

Takaisku johtuu sahan väärästä tai virheellisestä käytöstä. Se voidaan estää sopivin varotoimin, joita selostetaan seuraavassa.

- w **Pidä sahaa tukevasti kaksin käsin ja saata käsivarret asentoon, jossa voit ottaa vastaan takaiskun voiman. Pidä kehosi jommallakummalla puolella sahanterää, mutta ei linjalla sahanterän kanssa.** Takaiskussa pyörösaaha sinkoutuu taaksepäin, käyttäjä voi kuitenkin hallita takaiskuvoimia, noudattamalla määrättyjä varotoimia.
- w **Jos sahanterä joutuu puristukseen tai keskeytät työn, tulee sinun pysäyttää saha ja pitää se rauhallisesti paikoillaan työkappaleessa, kunnes sahanterä on pysähtynyt. Älä koskaan koeta vetää sahanterää ylös työkappaleesta tai taaksepäin niin kauan kuin sahanterä pyörii, se saattaa johtaa takaiskuun.** Määrittele ja poista sahanterän puristukseen joutumisen syy.
- w **Kun tahdot käynnistää uudelleen sahan, joka on työ-**























- Ασαφής ος οελίτσα ογούετσο 21 εαείτ ί θνεί ί τασείτ 22  
αδύ οί ί τίτ ίά οί ο ασείτ θνήτ ίτ ο 24.

#### **Όσί άνί ί εΰαζός οί ο θνεί ί τασείτ ο (αεΰδα αεΰί ά Α)**

Όάο οοί άί οεαγί οί ά, αα ί ά αεεΰτσα οί άηάαεαίτ αεί οί θπόά οί  
ζεαεοηεΰ άηάαεαίτ αδΰί τ σός ί αουθεεθ οεαονΰ οί ο  
θαηεαεπι αοί ο οί ο εεί ζοβηά.

- Εαεανθσα οί ί θνεί ί τασείτ 22 εαε ηεά οα οδΰ  
οσί άνί ί εΰαζός άτάνοπι αά ογούετσο.
- Ί αζαπόα οί ί θαείτ άνί ί εΰο θνη οεεαεοβηά 12 θνη οα θλοΰ  
εαε οθαηαοπόα οί ί ο' αοοπί ος εΰός.
- Όί θί εαοπόα οί ί θνεί ί τασείτ 22 αδΰί τ σός οελίτσα  
οοί άί -θο 23

## Ειδικά

### Όροι και συνθήκες

Η παρούσα σύμβαση αφορά στην παροχή υπηρεσιών για την αντιμετώπιση των εργασιών που προκύπτουν από την εκτέλεση των εργασιών.

Ναυτιλίας ΑΕ (αριθμός εγγραφής ΔΕ) (αριθμός εγγραφής ΔΕ)

στην οδού Πειραιώς 164 (αριθμός 164) 135 Αθήνα

αριθμός 60000000.

αριθμός 65.3(Υ)-474(δ15.7(α)-474(ε)-0.3(α) και 60000000-5.7(ε)-0.3(ε) αριθμός 15.7(Υ)-474(α) και 60000000.

























**102 | Polski**

- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| <b>26</b> Przystawka do odsysania pyłu*                           | <b>31</b> Szyna prowadząca* |
| <b>27</b> rura mocująca do przystawki do odsysania pyłu (GKS 85)* | <b>32</b> Złota część       |
| <b>28</b> Długość wstępnego wyboru gł. bokościowa                 |                             |
| <b>29</b> Podziałka gł. bokościowa                                |                             |
| <b>30</b> Para śrub stolarskich*                                  |                             |



- Należy zawsze dbać o dobrą wentylację stanowiska pracy.
- Zaleca się noszenie maski przeciwpyłowej z pochłaniaczem klasy P2.

Należy stosować się do aktualnie obowiązujących w danym kraju przepisów, regulujących zasady obchodzenia się z materiałami przeznaczonymi do obróbki.

w **Należy unikać gromadzenia się pyłu na stanowisku pracy.** Pyły mogą się łatwo zapalić.

**Montaż adaptera do odsysania pyłów (zob. rys. C)**

**GKS 85:**





### **Usuwanie odpadów**

Elektronarz, dzia, osprz t i opakowanie nale y podda utylizacji zgodnie z obowi zuj cymi zasadami ochrony



w

- 12 Kyvný ochranný kryt 24
- 13 Rozpínavý klín (GKS 85 G)
- 14 Základová deska
- 15 Přestavitelná páčka pro kyvný ochranný kryt
- 16 Křídlový šroub pro odvolby úhlu sklonu
- 17 Výfuková špička
- 18 Rukojeť (izolovaná plocha rukojeti)
- 19 Klíč na vnitřní šestihrany
- 20 Upínací šroub s podložkou
- 21 Upínací příruba
- 22 Pílový kotouč \*
- 23 Unášecí příruba



- Je doporučeno nosit ochrannou dýchací masku s  
třířadovým filtrem P2.

Dbejte ve Vaší zemi platných předpisů pro opracovávané  
materiály.

**w Vyvarujte se usazenin prachu na pracovišti.**









**miest.**





**118** | Slovensky

Nastavenie sa robí pri minimálnej hĺbke rezu, pozri  
„Nastavenie hĺbky rezu“

**Zapínanie/vypínanie**  
Na zapnutie

### **Servisné stredisko a poradenská služba pre zákazníkov**

Servisné stredisko Vám odpovie na otázky týkajúce sa opravy  
a údržby Vášho produktu ako aj náhradných súčiastok.  
Rozložené obrázky a informácie k náhradným súčiastkam  
nájdete aj na web-stránke:

**[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)**

Tím poradenskej služby pre zákazníkov Bosch Vám rád

ada-Fweb(i-za)6(k)5(a)4cyslužksú ia.2(0)-1.9.7mschsch0051(eshy)k0-1.sw [(T)w79.591.0ká6794(15.026.)-2.7(1.3(4375)ar)]TJ ET q 1 i 115.021N-6.3(r)och1(d)]Tdzue)-7.8t-6.3(r)rup).Luzb4.5(a)



az akkumulátor-csomagot, és mielőtt felvenné és vinni



w















w Εδώ είτ ααδæεαά ίεεσ ίααει e δσεαί e e δανί ίεααεαά  
δσεε οαε, +οί αϰ Αϰ αϰεε α ní ηοί γίεε  
ί δί οεαί αάεηοαί ααου ηεεαί ί αδαοί ίαί οααδα. Νοί εαά

ω Υεαεο0τεf noo0i άf0 fά f0aa fαfά=άf άεγ  
noo0e f fάδ f fέ άaa f00. f f fά f0aa0n f f00άf άεγ άaa f00







**Yeeafean i adaeaeuf ui oitoti (ni . den. A)**  
I adaeaeuf ue oit o 11 aaao at ci i xfi i nou acit i ef you  
oit -i ua i oit i ee u aa i eu eoi i ee caat oi aee e oani eeeaa i ea









**Áí áaofí á' ííí áðááæí í y**

w í á çááí áúá ðóéé ó áéééáá- núðóæé. Áé í í áááá

ííðáí éeény ááaeyí è, uí í ááðáþrouny.

w





w A³ani t e00aaeuí eé aaari oad í a i t æ í a i t í 00aa0e aác  
i³a³af í í ç í a í ³ í ú i ÷ n eñ0ai e a³ani t e00aaí í ý.  
²í aè0á aeyæí eé eáí aè i t æ a ç aè0eny.  
w Í a a³ani t e00aaèuí eé aáari oad í a i t æ í a aäyaa0e









w **Nu folosi i pánze de fer str u tocite sau deteriorate.**

## Elemente componente





**Pornire/oprire**

Pentru **punerea în funcțiune** a sculei electrice acționați **mai întâi** blocajul de conectare **2** și apăsați **apoi** întrerupătorul pornit/oprit **3** și mențineți-l apăsat.

Pentru **oprirea** sculei electrice eliberați întrerupătorul pornit/oprit **3**.

**Indicație:** Din considerente privind siguranța, întrerupătorul pornit/oprit **3** nu poate fi blocat, ci trebuie apăsat neîntrerupt, în timpul funcționării ferstrului.













### Èí òí ðí áðéÿ çá èçéú-ááí øóí è áεáðáðéé

Ñóí éí ðí ñεεá çá øóí á ñá ðí ðáááεáí ε ñúáεáí ð EN 60745.

Ðááí εúáøí Á ð á ááí áðεðáí εÿ øóí ðáεéí ðááí ð: Ðááí εúá













## Opis proizvoda i rada

**itajte sva upozorenja i uputstva.** Propusti  
kod pridržavanja upozorenja i uputstava



**164** | Srpski

Za montažu ubacite klin za procep **164**

Vodite električni alat ravnomerno i sa lakim guranjem u pravcu sečenja. Suviše snažno guranje znatno smanjuje životni vek upotrebljenog električnog alata i može oštetiti električni alat. U inak testisanja i kvalitet preseka zavise u bitnom od



**dovolite uporabljati.** Elektri na orodja so nevarna, e jih uporabljajo neizkušene osebe.

- w **Skrbno negujte elektri no orodje. Kontrolirajte brezhibno delovanje premi nih delov naprave, ki se ne smejo zatikati. e so ti deli zlomljeni ali poškodovani do te mere, da ovirajo delovanje elektri nega orodja, jih je**

















**Dodatne upute upozorenja**

w Ne zahva ajte rukama u izbaciva strugotine.

**Izjava o usklađenosti**

Izjavljujemo uz punu odgovornost da je ovaj proizvod opisan u









## 180 | Eesti

vooluvõrku sisselülitatud seadme, võivad tagajärjeks olla õnnetused.

w Enne elektrilise tööriista sisselülitamist eemaldage selle küljest reguleerimis- ja mutrivõtmed. Seadme pöörleva osa küljes olev reguleerimis- või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.

w Vältige ebatavalist kehaasendit. Võtke stabiilne tööasend ja hoidke kogu aeg tasakaalu. Nii saate

elektr3.9(6.5(ek2 49(ii)0.7(oot(k)6.3(a)-4.m(taoo)6.teeks ukoktr)4.dadeekpaktr)4.6(e)-5(meri)6.5sti))JTT\*TD -0.0007 Tc17 T#kontrose)-1 [(4)6.2(ü)-0.6da(

sobivate ettevaatusabinõudega tagasilöögijõudusid  
valitseda.

- w Kui saeketas kinni kiildub või kui Te töö katkestate,  
lülitage saag välja ja hoidke seda toorikus paigal seni,  
kuni saeketas on täielikult seiskunud. Ärge kunagi































elektrinio rankio metalinėse dalyse gali atsirasti tampa ir sukelti elektros smūgą.

- w Atlikdami išilginį pjūvį visada naudokite lygiagrečią atramą ar kreipiamąjį liniuotą. Tada pjausite tiksliau ir sumažinsite pjūvio strigimo tikimybę.
- w Naudokite tik tinkamo dydžio pjūvio diskus ir su tinkama tvirtinimo anga (pvz., žvaigždės formos arba apvalia). Pjūvio diskai, kurie neatitinka pjūvio tvirtinamąjį

## 196 | Lietuviškai

w Nenaudokite pjūklą su sulenktu skeliamuoju peiliu. Net ir nedidelės kliūtys gali trukdyti užsidaryti apsauginiam gaubtui.

Papildomos spalvos nuorodos

w Nekiškite rankas pjūvimo išmetimo angai.  
Besisukančios dalys jus gali sužeisti.

w Nedirbkite su iškeltu virš galvos pjūklą.

f











q

o g ý m < | f b @ z ^ T Đ )



































